Profesionální autoservisní, motocyklové a strojírenské nářadí – krátké nástrčné hlavice 1/2" CrV

Šestihranná nástrčná hlavice 1/2" 14 mm CrV 50BV30 (krátká 38 mm) – Tvardy T00142-14

Model: GE1222_T00142-14 • Značka: Tvardy • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Profesionální krátká (38 mm) šestihranná nástrčná hlavice Tvardy T00142-14 z legované chrom-vanadové oceli CrV 50BV30 s vodicím čtyřhranem 1/2" (12,5 mm), dvoutónovým chromováním, křížově rádlovanou patkou a profilem Surface Drive pro asijské spoje M10 (JIS SW 14), brzdové třmeny, výpustné zátky oleje a přírubové spoje.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód produktu / Model	GE1222_T00142-14 (Tvardy T00142-14)
Výrobce / Značka	Tvardy (profesionální divize skupiny GEKO)
Provedení délky	Krátká standardní 1/2" hlavice (celková délka 38 mm — řada T00142-xx)
Pracovní profil a rozměr	6hranný vnitřní profil se zaoblenými rohy (Surface Drive) – velikost 14 mm

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód produktu / Model	GE1222_T00142-14 (Tvardy T00142-14)
Výrobce / Značka	Tvardy (profesionální divize skupiny GEKO)
Provedení délky	Krátká standardní 1/2" hlavice (celková délka 38 mm — řada T00142-xx)
Pracovní profil a rozměr	6hranný vnitřní profil se zaoblenými rohy (Surface Drive) – velikost 14 mm
Vodicí upínací čtyřhran	1/2" (12,7 mm dle DIN 3120 / ISO 1174)
Materiál	Ušlechtilá chrom-vanadová ocel CrV 50BV30
Povrchová úprava	Dvoutónový chrom: zrcadlově leštěná komora + matná patka s křížovým rádlováním
Určení pohonu	VÝHRADNĚ ruční nářadí 1/2" (1/2" ráčna, vratidlo, 1/2" momentový klíč)
Zákaz rázového pohonu!	NEPOUŽÍVAT na rázových utahovácích!
Typické šroubové spoje 14 mm	Šrouby a matice M10 normy JIS B 1180 (Toyota, Honda, Mazda, Hyundai/Kia, japonské motocykly), výpustné zátky olejových van SW 14 (Honda, Toyota, Suzuki, Mazda), držáky brzdových třmenů a šrouby M8 dle staré DIN 931
Normová reference	DIN 3124 / ISO 2725-1
Provozní charakter	Profesionální 14mm krátká hlavice (25letá řada Tvardy CrV 50BV30)

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. 6hranná pracovní komora 14 mm (1×)** – Plný 6hranný záběr ideální pro nízké výpustné šrouby olejových van SW 14 a pevnostní přírubové šrouby M10 JIS.
- **2. Rádiusové vybrání rohů (Surface Drive)** – Zabraňuje zaoblení mělkých hlav výpustných zátek oleje v hliníkových vanách!
- **3. Vnitřní náběhové zkosení ústí (1×)** – Snadné a jisté navedení na šestihran 14 mm.
- **4. Zrcadlově leštěný válcový plášť (1×)** – V rozměru 14 mm má hlavice téměř přímý, kompaktní přechod se štíhlou stěnou pro hluboká zahloubení motorových bloků.
- **5. Jemné osazení k patce 1/2" (1×)** – Pevný přechod do upínací základny.
- **6. Křížově rádlovaný prstenec patky (1×)** – Protiskluzové kosočtvercové vroubkování pro jisté ruční vytáčení zátky oleje i v nitrilových rukavicích.
- **7. Obvodové orientační drážky (2×)** – Dvě jemné linky ohraničující rádlovaný pás.
- **8. Vnitřní vodicí čtyřhran 1/2" (1×)** – Přesný otvor 12,7 mm dle DIN 3120.
- **9. Vnitřní drážky pro pojistnou kuličku** – Spolehlivé jištění na 1/2" ráčně či momentovém klíči.
- **10. Ražba Tvardy CR-V 14 mm** – Trvalé čitelné označení.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

Ochranné brýle (ČSN EN 166) – Ochrana očí při práci pod vozem a vypouštění teplého motorového oleje.

Nitrilové či mechanické rukavice – Ochrana rukou před horkým vyjetým olejem a ostrými hranami podvozku.

Výpustné zátky oleje SW 14 vždy 6hrannou hlavicí a momentovým klíčem! – Mělké hlavy výpustných šroubů SW 14 v hliníkových vanách nikdy nepovolujte 12hranným očkem a vždy dotahujte s novým těsnicím kroužkem předepsaným momentem (~30–40 Nm)!

Přísný zákaz rázového utahováku! – Nikdy nepoužívejte na rázových nástrojích!

Pevné nasazení v ose šroubu – U nízkých hlav zátek přitlačte dlaň na hlavu 1/2" ráčny, aby se hlavice nesmekla.

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. Ověřte rozměr šroubu nebo matice 14 mm.
2. Zkontrolujte hlavici T00142-14 na absenci prasklin a čistotu 6hranu.
3. Očistěte okolí výpustné zátky nebo podvozkového šroubu M10 JIS.
4. Zkontrolujte pevné zaskočení kuličky 1/2" ráčny nebo momentového klíče.
5. Připravte si novou hliníkovou nebo měděnou podložku při výměně oleje.

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Nasaďte hlavici Tvardy T00142-14 na 1/2" ráčnu, vratidlo nebo 1/2" momentový klíč.
2. Dosaďte 14mm komoru kolmo až k dosedací přírubě šroubu či výpustné zátky.
3. Plynulým tahem spoj uvolněte a dotočte prsty pomocí křížově rádlovaného prstence.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Při montáži spojů M10 JIS (~45–55 Nm) či výpustných zátek (~30–40 Nm) dotáhněte přesně 1/2" momentovým klíčem.
5. Na hluboko zapuštěné matice SW 14 použijte prodlouženou hlavici Tvardy T00144-14.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	Po výměně oleje důkladně odmastěte vnější plášť i vnitřní dutinu 14 mm.
Pravidelně	Pravidelně kontrolujte stav 6hranných stěn Surface Drive.
Pravidelně	Ukládejte na lištu krátkých 1/2" hlavic Tvardy v suchu.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Přetažená výpustná zátka SW 14 v hliníkové vaně nejde povolit krátkou ráčnou	Chybějící nebo vymačkaná podložka z předchozího servisu	Použijte delší 1/2" kloubové vratidlo s plně přitlačenou 6hrannou hlavicí T00142-14 a plynulým tahem (nikoliv úderem!) zátku uvolněte.
Evropská 17mm či 16mm hlavice nesedí na šroub M10 japonského vozu	Norma JIS používá pro M10 šestihran 14 mm!	Použijte přesnou hlavici 14 mm T00142-14.
Dlouhý svorník sání či tlumiče naráží do dna 38mm komory	Krátká konstrukce	Zvolte hlubokou 77mm hlavici Tvardy T00144-14.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce: **PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO): 21946288
Výrobek a obchodní název: **Šestihranná nástrčná hlavice 1/2" 14 mm CrV 50BV30 (krátká 38 mm) – Tvardy T00142-14**
Typové označení / Model: **GE1222_T00142-14** (Značka: Tvardy)
Funkce a určení zařízení: Šestihranná nástrčná hlavice 1/2" 14 mm CrV 50BV30 (krátká 38 mm) – Tvardy T00142-14

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- DIN 3124 / ISO 2725-1 (Ruční nástrčné hlavice)
- DIN 3120 / ISO 1174 (Připojovací čtyřhrany 1/2")

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.